#### WEEKLY BULLETIN: LENTEN SEASON-St. Anthony Maronite Church - March 8, 2020



# WEEKLY BULLETIN - March 8, 2020

## PARISH MISSION STATEMENT

You are welcomed and loved by St Anthony Community. We are transformed through prayer, acts of love, forgiveness, service and stewardship.

## **MEET OUR PRIESTS**

Pastor Fr. Elie Mikhael .... 305.807.9087 pastor@stanthonylawrence.org Parochial Vicar Fr. Andrawos El Tabchi .... 978-241-2977 pv@stanthonylawrence.org

## SACRAMENTS

Baptism & Confirmation: 1 month in advance with the Pastor Donations: Church & Priest: \$200

#### Matrimony:

Couples should make arrangements six months prior to the wedding date

#### **Donations:** Church:\$500 Priest : Free Will

**Reconciliation** One hour Before Thursday & Saturday Liturgies, or by appointment

### Anointing of the Sick

Please notify the Rectory if a member of your family is ill, hospitalized, or una-ble to come to Church and would like to receive communion at home.

Please refer to our web-site for more Sacrament Celebrations Guidelines

## **OUR CHURCH AT PRAYER**

Daily Liturgies M & W: 9 AM Tue. & TH: 7 PM

Weekend Liturgies: Saturday: 4 PM Vigil

Sunday Liturgies: 8:15 AM - Arabic 9:30 AM - English 11:30 AM - English & Arabic Holy days of obligation: Vigil Liturgy @ 7 PM

### **OFFICE HOURS**

M-TH: 9 AM - 4PM Friday: 9 AM—2 PM Saturdays: By Appointment

PARISH SECRETARY: Pat McKeever: rectory@stanthonylawrence.org

## MEET OUR DEACONS

Deacon Nadim B. Daou Visiting Deacon Michael Charchaflian Sub-Deacon James T. Demers Sub-Deacon Antoine Nammour WEERKLY BULLETIN: LENTEN SEASON-St. Anthony Maronite Church - March 8, 2020

# LITURGICAL SCHEDULE AND INTENTIONS

SECOND SUNDAY OF LENT- HEALING THE HEMORRHAGING WOMAN

لنازفة	- شفاء آ	لصوم	ني من أ	حد ألثا

Sat	Mar.7	4:00 PM	For: 40 Day Anniversary– Ida Thomas By Phyllis Thomas and Family
Sun	Mar.8	8:15 AM	For: + Jamil, Nadia, Angelle Abdel Hay & Abdallah Sfeir By Beshara & Huguette Sfeir and Daughter Tia
		9:30 AM	For: + Elie Boutros By The Pastor
		11:30 AM	For: Saide Alghoul By Her Children Walid, Tony and their families
			<b>For: 40 Day Anniversary—Joseph Jabbour</b> By His Sister Mouna wife of Kamil Hbaiter and Family
Mon	Mar. 9	9:00 AM	For: Private Intentions By Mr. & Mrs. Tony Helou & Family
Tue	Mar. 10	7:00 PM	<b>For: Tony Abou Jaoude (Birthday)</b> By His Parents Tony & Bassima Abou Jaoude and Family
Wed	Mar. 11	9:00 AM	For: +Chris Seiler By Subdeacon James Demers and Family
Thu	Mar. 12	7:00 PM	For: Katherine Veilleux (Birthday) By her Family
Fri	Mar. 13	7:00 PM	STATIONS OF THE CROSS

THIRD SUNDAY OF LENT– PARABLE OF PRODIGAL SON

أحد ألثالث من ألصوم - ألأبن ألضال

Sat	Mar.14	4:00 PM	<b>For: +Rocco Rossi</b> By his wife Theresa, Sons: Roy & wife Donna, Robert & Wife Lisa and family
Sun	Mar.15	8:15 AM	<b>For: Marc Abou Ezzi (Birthday)</b> By His Parents George and Mirna Abou Ezzi and Siblings
		9:30 AM	For: + Ida Thomas By Subdeacon James Demers and Family
		11:30 AM	<b>For: + Child Marvin Hobeika</b> By His Aunts; Jeicy El-Hajj, Joelle wife of Henry Sader and Family

# THE SANCTUARY LAMPS

RIGHT & LEFT Sanctuary Lamps will burn: In Memory of Ida Thomas

Offered by Her Daughter in Law Phyllis Thomas and Grand Children John and Christine and their families

## Blessings To You



On Your First Reconciliation

#### First Communion Reconciliation Saturday, March 7

George Ata Breanna Ata Sabine Atallah Anthony Azzi Robert Danus Kyle Feghali Michael Karam Eva Marie Khoury Breanne Maroon Rebecca Merheb Calrice Ramy Matthew Saab John Saad Isabella Samaan Selena Santana Alexander Saysouk Prestly Sfier Temmer Zouein

## MONTHLY OPERATIONAL EXPENSES

Weekly Collection Needed	\$6,250.00
Monthly Operational Costs	\$25,260.25
Total Eparchial Dues	\$3,721.67
Total Maintenance & Utilities	\$ 6,278.58
SALARIES & INSURANCE	\$ 15,260.00

## TO MEET OUR FIXED MONTHLY OPERATIONAL EXPENSES

### **2020** BISHOP'S APPEAL-Parish Dues \$7,500

Supporting the Eparchy of Saint Maron with a donation to our 2020 Lenten Appeal, to further the Eparchy's mission of service to God's faithful people.

## STEP UP YOUR WEEKLY / MONTHLY / ANNUAL GIVING COMMITMENT

REGISTER FOR ONLINE DONATION: TO KEEP UP WITH OUR NEEDS AND, NOT TO FALL SHORT OF OUR FINAN-CIAL STEWARDSHIP GOAL. **Apply Online:** <u>stanthonylawrence.org/donate-now/</u>



## **TREE OF LIFE**

### REMEMBER YOUR LOVED ONES BY PUTTING THEIR NAMES ON TREE OF LIFE BRASS ALUMINUM PLAQUES SIZES:

1.5" X 3" = \$75 / 3"X 6" = \$150 / 4"X8" = \$250 Please submit your request either by phone: **978.685.7233** E-mail: **rectory@stanthonylawrence.org** 

## TITHES & OFFERINGS Feb.29-Mar.1

Sunday Collection (Online)	\$ 4,325.18
Short from Our Goal	\$ 1,924.82
Candles	\$ 261.10
Donations	\$ 1,500.00
Utilities: Fuel & Electricity	\$ 1,165.00
Ash Monday	\$ 135.00
<b>Donations</b> (Liturgies, Stipend, Bap- tism)	\$ 415.00
Bishop's Appeal	\$ 4,695.00
Total Deposit	\$ 12,496.28

**SAINT ANTHONY's Parish** depends on donations from our parishioners and benefactors to live and expand our Mission, "Loving as Christ Loves, Serving as Christ Serves."

Your donations fund the many ministries and activities of the parish: Sunday and weekly Masses; faith formation for children, youth and adults; fellowship for our welcoming community; and outreach to those in need.

We deeply appreciate your important role within the Church, your integral part of St Anthony's Parish, and the giving of your special gifts of time, prayer, and monetary donations.

Together we glorify God in thanksgiving for the wonderful gifts we have been given.

#### FORMED Parish Code: N3CCNK Stanthonychurch.formed.org

**WELCOME:** Formed.org has been purchased by our parish for you, as a parishioner, to enjoy a multitude of media, at no cost to you! It includes movies, documentaries, books, audiobooks, podcasts, study materials, and so much more!

WHAT IS IT? Think of it like Netflix for Catholics. And there is a lot to see and hear! And best of all, there is no charge to you.

## PARISH MINISTRIES

Religious Education <u>ccd@stanthonylawrence.org</u> Knights of Mary <u>kom@stanthonylawrence.org</u> Maronite Youth : MYO <u>myo@stanthonylawrence.org</u>

Publishing: Bulletin bulletin@stanthonylawrence.org

Choirs (English, Arabic & Syriac) Daughter's of St. Anthony Family of St. Sharbel Kids Choir Knights of the Altar Maronite Young Adults M-WINE Bereavement Ministry Cenacle of the Rosary Cenacle of Divine Mercy Sacristan (s) Sunshine Committee Women's Ministry

## **PARISH RESOURCES**

AVAILABLE ONLINE www.stanthonylawrence.org

Membership Registration Under Welcome

Baptism & Confirmation: Guidelines & Registration Under Sacraments –Baptism

Sacrament of Marriage: Guidelines, Foccus & Pre-Cana Under Sacraments-Marriage

Banquet Hall Guidelines: Contract Form & Donations Under Events

Burial Guidelines: Charges, Fees & Lot Sales Under Cemetery

# **CALENDAR & EVENTS**

#### **RELIGIOUS EDUCATION**

Susan Veilleux ccd@stanthonylawrence.org

What a wonderful weekend!!! Thank you to the families that brought their children to liturgy on Sunday morning with the Bishop. We had a great turn out and wasn't the Bishop thrilled when the children presented him with a cake to celebrate his anniversary.

Congratulations to the children in the First Communion class that served the liturgy as well.

Just a reminder that there are **no Sunday's off in March**. Religious Education meets weekly up to, and including March 29.

<u>Rice Bowls</u>: Our Religious Education program, along with 14,000 Catholic communities across the United States, will participate in a life changing Lenten journey with CRS rice bowls. **Bowls had been distributed Sunday, February 16, and will be collected back on Sunday, March 22.** 

## **Meetings & Events**

KNIGHTS OF MARY <u>kon</u> Upcoming Session: March 14th

kom@stanthonylawrence.org

MARONITE YOUTH - MYO <u>myo@stanthonylawrence.orq</u> Lenten Retreat: March 14– All Day MVCYC Retreat

### **CHILDREN'S CHOIR**

Upcoming Choir Practice: Sat., March 7 @ 5PM - 6:30 PM

KNIGHTS OF THE ALTAR Meeting: Saturday, March 7 @ 11 AM For more information: Sub Deacon Jim at 978-685-8423.

MYA - MARONITE YOUNG ADULTS LENTEN RETREAT Wednesday March 11 from 10am-2pm - Parish Center

أخوية سيدة لبنان - WOMEN'S MINISTRY

تجتمع الأخوية السبت الأوّل والثالث من كل شهر

 <u>اللقاء القادم: 7 أذار 2020 - الساعة 10:30 صباحًا -</u>- يلي كل لقاء روحي لقاء مشاركة في صالة ألرعية.

عائلة مار شريل—FAMILY OF ST SHARBEL

ألخميس 19 أذار - Thursday, March 19

ARABIC SCHOOL <u>Hitafnammour@gmail.com</u> Classes are scheduled every Saturday @ 9 AM. WEEKLY BULLETIN: LENTEN SEASON—St. Anthony Maronite Church - March 8, 2020



## FASTING FOR GREAT LENT—GUIDELINES

Fasting is the abstinence from eating and drinking from midnight till noon with the possibility of drinking water and consuming medication only.

Abstinence restricts us from eating meat and or dairy products. It is advisable that sick people and pregnant women should refrain from fasting.

The guidelines released by His Beatitude and Eminence Mar Bechara Boutros Cardinal Rai, Patriarch of Antioch and All the East are as follows:

• Fasting from midnight to midday on all weekdays: no food or drink is to be consumed, with the exception of water;

• Abstaining from consuming meat or dairy on the Fridays of Lent;

• Abstaining from meat throughout the first and last week of Lent (Holy Week);

• We do not fast or abstain on Saturdays and Sundays, with the exception of Easter Saturday, where fasting and abstinence are to be observed;

• In 2017, the following feast days fall within the Lenten Season: St John Maroun (2 March), The Forty Martyrs (9 March), St Joseph (19 March), St Rafqa (23 March), The Annunciation (25 March). We do not fast or abstain on these feast days.

It is important to note that food and water are always permitted when needed to take medicines or in case of illness or old age. A person who cannot fast or abstain may choose another form of penance.

# **MINISTRIES & SPIRITUALITIES**

#### **MEN'S LENTEN RETREAT**

#### L E N T is a time for Preparation, Repentance, Forgiveness, Cleansing, and Spiritual Growth.

St. Anthony's Men's Lent Retreat will take place at Most Holy Trinity Maronite Monastery in

Petersham, MA on the weekend of Friday 03/13/20 to Sunday 03/15/20. Rooms are very limited, please reserve ASAP.

A \$50.00 is required. For any questions, please contact Deacon Michael at (508) 982-5130.

## SUNSHINE COMMITTEE

Hospice Services of MA is looking for volunteers to provide practical & emotional support to patients & families at the end of life.

Call Stacey Sherman @ 857-363-8194 for more details about this program.

### CONGRATULATIONS

All Blessings to the **newly born** baby: **Ella Atallah,** *Child of George Atallah & Guila Fakhoury.* 

All Blessings to the **newly baptized** baby: Jayce Joseph Juralewicz, Child of Daniel B. Juralewicz and Joanna Rose Solomon.

## 40 Days - 40 Items

February 24 -First day of LENT

The M-WINE organization has a challenge for you!!!

Each day of lent, remove one item from your pantry that you gave up on and put it in the attached bag!!

At the end of the Lent, DONATE those items to the families in NEED.

Drop off your bags at the church !!!

Thank you for your commitment.

M-WINE Organization-St. Anthony Maronite Church, Lawrence - MA

## **SPIRITUAL CORNER**

### **OUR CONGENITAL COMPLEXITY** By Ronald Rolheiser

The renowned spiritual writer, Ruth Burrows, begins her autobiography with these words: "I was born into this world with a tortured sensitivity. For long I have puzzled over the causes of my psychological anguish."

Unfortunately, to our loss, too many spiritual biographies don't begin like this, that is, by recognizing right at the start the bewildering, pathological complexity inside our own nature. We're not simple in heart, mind, and soul, nor indeed even in body. Each of us has enough complexity within us to write our own treatise on abnormal psychology.

And that complexity must not only be recognized, it needs to be respected and hallowed because it stems not for what's worst in us but from what's best in us. We're complex because what beguiles us inside and tempts us in every direction is not, first of all, the wiliness of the devil but rather the image and likeness of God. Inside us there's a divine fire, a greatness, which gives us infinite depth, insatiable desires, and enough luminosity to bewilder every psychologist. The image and likeness of God inside us, as John of the Cross writes, renders our hearts, minds, and souls "caverns" too deep to ever be filled in or fully understood.

It's my belief that Christian spirituality, at least in its popular preaching and catechesis, has too often not taken this seriously enough. In short, the impression has too much been given that Christian discipleship shouldn't be complicated: Why all this resistance within you! What's wrong with you! But, as we know from our own experience, our innate complexity is forever throwing up complications and resistances to becoming a saint, to "willing the one thing". Moreover, because our complexity hasn't been recognized and honored spiritually we often feel guilty about it: Why am I so complicated? Why do I have all these questions? Why am I so often confused? Why is sex such a powerful impulse? Why do I have some many temptations?

The simple answer: Because we are born with a godly fire within. Thus the source of so many of our confusions, temptations, and resistances comes as much what best in as from the wiles of the Satan and the world.

What should we do in in the face of our own bewildering complexity?

Some Counsels for the Long Haul:

- Honor and hallow your complexity: Accept that this is a God-given gift inside you and, at the end of the day, it's what is best inside you. It's what separates you from plants and animals. Their nature is simple, but having an immortal, infinite soul makes for lots of complications as you struggle to live out your life within the finitude that besets you.
- Never underestimate your complexity even as you resist massaging it: Recognize and respect the "demons and angels" that roam freely inside your heart and mind. But don't massage your complexity either, by fancy-ing yourself as the tormented artist or as the existentialist who's heroically out of step with life.
- *Befriend your shadow:* It's the luminosity you've split off. Slowly, with proper caution and support, begin to face the inner things that frighten you.
- *Hallow the power and place of sexuality within you:* You're incurably sexual, and for a godly reason. Never deny or denigrate the power of sexuality even as you carry it with a proper chastity.
- *Name your wounds, grieve them, mourn your inconsummation.* Whatever wounds that you don't grieve will eventually snakebite you. Accept and mourn the fact that here, in this life, there is no finished symphony.
- Never let the "transcendental impulse" inside you become drugged or imprisoned. Your complexity continually lets you know that you're built for more than this life. Never deaden this impulse inside you. Learn to recognize, through your frustrations and fantasies, the ways you often imprison it.
- Try to find a "higher love" by which to transcend the more immediate power of your natural instincts. All miracles begin with falling in love. Hallow your spontaneous impulses and temptations by searching for that higher love and higher value towards which they're pointing. Offering others your altruism and the gaze of admiration will feel so good and right that it will bring to fulfillment what you're really yearning for.
- Let your own complexity teach you understanding and empathy. By being in touch with your own complexity you will eventually learn that nothing is foreign to you and that what you see on the newscasts each day mirrors what's inside you.
- Forgive yourself often. Your complexity will trip you up many times and so you will need to forgive yourself many times. Live, knowing that God's mercy is a well that's never exhausted.
- Live under God's patience and understanding. God is your builder, the architect who constructed you and who is responsible for your complexity. Trust that God understands. Trust that God is more anxious about you than you're anxious about yourself. The God who knows all things also knows and appreciates why you struggle.

# Bishop Appeal -Lent 2020 Parish Dues: \$7,500

Dear Brothers and Sisters in Christ,

As we enter into the season of preparation through prayer, fasting and almsgiving, I ask you to recall all the ways in which God has blessed you. As you reflect on that, I also ask you to consider supporting the Eparchy of Saint Maron with a donation to our 2020 Lenten Appeal, to further the Eparchy's mission of service to God's faithful people.

Your generosity towards this year 's Annual Eparchial Appeal will support:

**Seminarians:** We currently have five men preparing for the priesthood. ...Each seminarian costs about \$45,000 per year, in the form of tuition, books, room, board, health insurance and other costs. **40% of your contribution to this year's Annual Appeal** will go for Seminarians.

**Ministries:** .... 20% of your contribution will go to support Ministries.

**Retired Priests:** ... 15 retired priests ... we help them with a modest pension of \$2,000 per month. **20% of your contribution will** go **to support Retired Priests.** 

**Helping in Lebanon and the Middle East:** ....10% of your contribution will go to support Christians in Lebanon and the Middle East.

Endowment: **10% of your contribution will be deposited into the Eparchy's Endowment...**"rainy day fund" if needed in the future.

I pray that you will open your heart once again and consider giving a gift. Your participation in this Annual Appeal makes a positive difference in the lives of so many people, both inside the Eparchy, and outside of it in the Middle East. Any gift you make will help.

Thank you, and may God bless you for your generosity. I wish you a blessed Lent and Easter. Gratefully yours in Christ ,

+ Gregory J. Mansour

*PS: Please also consider remembering the Eparchy and your parish in your estate plan, or as the beneficiary of an insurance policy, retirement plan or charitable gift annuity. Thank you.* 

# FOOD COLLECTION

The list of recommended items to be donated for the Maronite Monks in Petersham are:

+Peanut Butter +Kashi Cereal +Low Carb Bread +Dried Prunes +Black Russian Pumpernickel Bread

Thank you for your support! Please leave your donations in the Foyer. http://www.maronitemonks.org/

## **SAVE THE DATES** : *July 8-12, 2020*

57th National Maronite Convention St. Anthony of Padua, Cincinnati, OH

For more information, visit: ww.NAMNEWS.org

## **Scholarship Application**

Applications are now available for the **DCG Scholarships** for incoming CCHS Freshman, 2020-2021, school year. If you have been accepted into CCHS and you are a parishioner of Saint Anthony's, to download the scholarship application, please visit **www.dcgfoundation.com.** 

#### \*\*Applications are due April 15th\*\*

To download your application, visit their website or contact Ken @ 508-633-0704

www.americanlebaneseawarenessassociation.org/ scholarships/guidelines

Sections 1–6 must be completed in full, **mailed and postmarked on or before March 1, 2020** and forwarded to ALAA, P. O. Box 2244, Methuen, MA WEERKLY BULLETIN: LENTEN SEASON-St. Anthony Maronite Church - March 8, 2020

### EPISTLE READING - 2 Corinthians 7, 4-11

**Brothers and sisters**, I often boast about you; I have great pride in you; I am filled with consolation; I am overjoyed in all our affliction. For even when we came into Macedonia, our bodies had no rest, but we were afflicted in every way disputes without and fears within. But God, who consoles the down-cast, consoled us by the arrival of Titus, and not only by his coming, but also by the consolation with which he was consoled about you, as he told us of your longing, your mourning, your zeal for me, so that I rejoiced still more. For even if I made you sorry with my letter, I do not regret it (though I did regret it, for I see that I grieved you with that letter, though only briefly). Now I rejoice, not because you were grieved, but because your grief led to repentance; for you felt a godly grief, so that you were not harmed in any way by us. For godly grief produces a repentance that leads to salvation and brings no regret, but worldly grief produces death. For see what earnestness this godly grief has produced in you, what eagerness to clear yourselves, what indignation, what alarm, what longing, what zeal, what punishment! At every point you have proved yourselves guiltless in the matter.

### GOSPEL READING - Saint Luke 8,40-56.

When Jesus returned, the crowd welcomed him, for they were all waiting for him. Just then there came a man named Jairus, a leader of the synagogue. He fell at Jesus' feet and begged him to come to his house, for he had an only daughter, about twelve years old, who was dying. As he went, the crowds pressed in on him. Now there was a woman who had been suffering from hemorrhages for twelve years; and though she had spent all she had on physicians, no one could cure her. She came up behind him and touched the fringe of his clothes, and immediately her hemorrhage stopped. Then Jesus asked, 'Who touched me?' When all denied it, Peter said, 'Master, the crowds surround you and press in on you.' But Jesus said, 'Someone touched me; for I noticed that power had gone out from me.' When the woman saw that she could not remain hidden, she came trembling; and falling down before him, she declared in the presence of all the people why she had touched him, and how she had been immediately healed. He said to her, 'Daughter, your faith has made you well; go in peace.' While he was still speaking, someone came from the leader's house to say, 'Your daughter is dead; do not trouble the teacher any longer.' When Jesus heard this, he replied, 'Do not fear. Only believe, and she will be saved.' When he came to the house, he did not allow anyone to enter with him, except Peter, John, and James, and the child's father and mother. They were all weeping and wailing for her; but he said, 'Do not weep; for she is not dead but sleeping.' And they laughed at him, knowing that she was dead. But he took her by the hand and called out, 'Child, get up!' Her spirit returned, and she got up at once. Then he directed them to give her something to eat. Her parents were astounded; but he ordered them to tell no one what had happened.

### AS WE PRAY, ON YOUR BIRTHDAY

March 8: Ghassan Abou Ezzi , Ramon Elbeery, Dalia Fakhry, Samer Geha, Therese Jbeily, Mary-Alice Kalil , Jackson Lenotte, Benjamin Nehme
March 9: Joe Lalo, Arthur Mansor IV , Juliana Saad
March 10: Tony Abou Jaoude, Chahine Ramey
March 11: Abraham Bashara, Maryann Hatem, Joshua Pelletier
March 12: Mark Khalife, Katelyn Maroon, Katherine Veilleux
March 13: Jaclyn Becotte, Peter Bou Saada, Sean Khoury
March 14: Marc Abou-Ezzi ,Zeidan Ata ,Jessica Avedisian, Assaad Eid, Kamal Haddad, Christian Mazraani
March 15: Anthony Azzi, Ashley Hashem, Kristen Kassas, Adriana Ramey

رسالة القديس بولس الثانية إلى أهل قورنتس 11-7:4

يا إخوتِي، إنَّ لي عَلَيْكُم دَالَّةً كَبِيرَة، ولي بِكُم فَخْرًا عَظِيمًا. وَلَقَدِ ٱمْتَلاَتُ تَعْزِيَة، وأَنَا أَفِيضُ فَرَحًا في ضِيقِنَا كُلِّه. فَإِنَّنَا لَمَّا وَصَلْنَا إلى مَقْدُونِيَة، لَمْ يَكُنْ لِجَسَدِنَا شَيَّ مِنَ الرَّاحَة، بَلْ كُنَّا مُتَصَابِقِينَ في كُلِّ شَيَ، صِرَاعٌ مِنَ الْخَارِج، وخَوفٌ مِنَ الدَّاخِلِالِكِنَّ ٱللَّه الَّذي يُعَرِّي المُتَوَاضِعِينَ عَزَّانا بِمَحِيءٍ طِيْطُس، لا بِمَحِيئِهِ فَحَسْب، بَلْ أَيْضًا بِالتَّعْزِيَةِ الَّتي تَعَرَّاهَا بِكُم. وقَدْ أَخْبَرَنَا بِٱسْتِيَاقِكُم إلَيْنَا، وحُزْنِكُم، وغَيْرَتِكُم عَلَيَّ، حَتَّى إِنِّي ٱرْدَدْتُ فَرَحًا. وإذَا كُنْتُ قَدْ أَحْزَنْتُكُم بِرِسَالتِي فَلَسْتُ نَادِمًا عَلَى ذَلِكَ، معَ أَنَّنِي كُنْتُ قَدْ نَدِمْتُ، لأَنِي أَرَى أَنَّ تِلْكَ الرَّسَالَة، ولَوْ أَحْزَنْتُكُم إلى حِين، قَدْ سَبَّبَتْ لي فَرَحًا كَثِيرًا، لا لأَنَّكُم حَزِنْتُم، وغَيْرَتِكُم عَلَيَّ، حَتًى إِنِّي ٱرْدَدْتُ الرَّسَالَة، ولَوْ أَحْزَنْتُكُم إلى حِين، قَدْ سَبَّبَتْ لي فَرَحًا كَثِيرًا، لا لأَنَّكُم حَزِنْتُم، بَلْ لأَنَ حُزْنَكُم أَنَ تِلْكَ التَوبَعَا لا تَعَرَيْتُكُم إلى حِين، قَدْ سَبَّبَتْ لي فَرَحا كَثِيرًا، لا لأَنَّكُم حَزِنْتُم، بَلْ لأَنَ حُزْنَكُم أَدًى بِكُم إلى التَوبَعَة. فقَدْ حَزِنْتُكُم أَمَ حُزْنَ العَالَمِ فَيَصْنَعُ مَوْتًا فَانَقُ، ولا أَنَّتُ مُ مَن التَوبَة. فقَدَ حَزِنْتُم حُزْنَا لمُرْضِيا للله، حَيْ لا تَخْسَرُوا بِسَبَينَا في أَي شَيء؛ لأَنْ مُزْنَتُ مُونَ عَلْكَم التَوبَة. وإذا يُنْتُم مُزْنَتَ مُنْ مَنْ حَيْنَ لا مَنْ حَنْنُ العَالَمِ فَيَصْنَعُ مَوْتًا فَا لَكُم حَذْ نَتُ مَنْ الْنَ لُكُنَ مُرْخَم أَنَّنَا الْحُرْنَ المُرْخِي عَلَي ما يَ

## إنجيل القديس لوقا 56-8:40

لَمَا عَادَ يَسُوع، ٱسْتَقْبَلُهُ الجَمْع، لأَنَّهُم جَمِيعَهُم كَانُوا يَنْتَظَرُونَهُ. وَإِذَا بِرَجُل ٱسْمُهُ يَائِيرُس، وكَانَ رَئِيسَ المَجْمَع، جَاءَ فَارْتَمَى عَلَى قَدَمَى يَسُوع، وَأَخَذَ يَتَوَسَّلُ إِلَيْهِ أَنْ يَدْخُلَ بَيْتَهُ، لأَنَّ لَهُ ٱبْنَةً وَحِيدَة، عُمْرُ ها نُحُوُ ٱتْنْتَى عَشْرَة سَنَة، قَدْ أَشْرَفَتْ عَلَى المَوْت. وفيما هُوَ ذَاهِب، كانَ الجُمُوعُ يَزْ حَمُونَهُ. وَكانَتِ ٱمْرَأَةُ مُصَابَةً مِنَرْفِ دَم مُنْدُ ٱتْنْتَى عَشْرَة سَنَة، وَلَمْ يَقْدِرْ أَحَدٌ أَنْ يَشْفِيَهَا. دَنَتْ مِنْ وَرَاءِ يَسُوع، وَلَمَسَتْ طَرَف رِدَائِه، وَفَجأَة وَقَفَتَ نَزْفَ دَمِها. فَقَالَ يَسُوع: »مَنْ لَمَسَنِي؟ . «وَأَنْكَرَ الجَمِيع. فَقَالَ بُطُرُسُ وَمَنْ مَعَهُ. يا مُعَلَم، إنَّ الجُمُوع وَقَفَتَ نَزْفُ دَمِها. فَقَالَ يَسُوع: »مَنْ لَمَسَنِي؟ . «وَأَنْكَرَ الجَمِيع. فَقَالَ بُطُرُسُ وَمَنْ مَعَهُ. يا مُعَلَم، إنَّ الجُمُوع يَرْ حَمُونَكَ وَيُضَابِقُونَكَا . «فَقَالَ يَسُوع: »إنَّ واحِدًا قَدْ لَمَسَنِي! فَاتِي عَرَفْتُ أَنَّ قُوَّةَ قَدْ خَرَجَتْ مِنِي الْجُمُوعَ وَكَيْفَ شُفِيَتُ لِلْحَال. فَقَالَ يَسُوع: يهانَ واحِدًا قَدْ لَمَسَنِي! فَاتِي عِرَفْتُ أَنَّ قُوَّةَ قَدْ مَنْ حَال رَئِيس المَجْمَع يَقُولَكَ . «وَقَالَ يَسُوع: يها ٱبَنْتَنِي إيمانُكُ خَذَ عَتَى مِنَا أَنَّ أَمَرَ ها لَمُ يَحْبَي مُعَلَم، وَمَنَ الحَمَة مَنْ دَار رَئِيس المَجْمَع يَقُولا: »مَاتَتِ ٱبْنَتْتَى أَسْرَعَا تُنَامَة. . «وَنَوَ يَعَلَمُ أَنَ عَلَيْ الْحُمُوعَ وَالَتَ المُعَ مِنْ ذَار رَئِيس المَجْمَع يَقُولا: يمائِ عَايَهُ الْنَتْ مُنْتَتَ ابْنَتْتَى إِنْتَكَ الْحَدُ الْ يَنْفَقُونَ أَنْ مَنَ مَنَ قَرَابَ فَيَسَ مِنْ ذَار رَئِيس المَجْمَع يَقُولا: يمائَت الْنَوْف عَلَى المَقَال المَعْتَى وَمَنْ مَتَنَعْ أَنْ وَلَكُمُ الْحَمِومُ الْتَنْ عَلْمُ أَنْ مَنْ مَعْ يَنَ مُعَلَى أَنْ مَنْ ذَار وَنَعْنَ يُنْعَنُ إِنَا لَعَنَ إِنَى وَ عَنْ يَعْمَونَ مَنْ مُنْتَتْ يَنْ مَعْنَ أَنْ يَنْعَلُنُ أَنَ أَمَ أَن مَنْ مَعْمَ أَنَ أَمَرَ أَنَّ أَمَنَ الْحَالِي الْتَقْنَ عَلَى مُقَالًا عَلَى مَاتَ أَنْ مَا مَنْ مَعْنَ أَنْ أَعْ يَعْزَ أَنْ أَن المُعْتَقُونَ أَنَ أَمْرَ ها لَمْ مَعْ مَنْ مَنَ أَنُونَ عَلَىهُ مَنْ مَا لَكُ أَعْ مَاءَ أَنْ أَنْ

### LECTORS

Sat., March 7 4:00 PM Christine Ryan Sun., March 8 8:15 AM Huguette Sfeir 9:30 AM Jean Sarkis 11:30 AM Eng.: Christian Hbaiter Arabic: Claudine Raad

#### **ALTAR SERVERS**

Sat., March 7 4:00 PM Elias Saab, Anthony Ata Sun., March 8 8:15 AM Volunteers 9:30 AM Charbel Yammine - George Hbaiter 11:30 AM Anthony Sadek, Jason Maroun

### Sat., March 14 4:00 PM Roy Rossi Sun., March 15 8:15 AM Hitaf Nammour 9:30 AM CCD 11:30 AM Eng.: Serena Sader Arabic: Joelle Sader

Sat. March 14 4:00 PM Elias Saab, Anthony Ata Sun., March 15 8:15 AM Volunteers 9:30 AM Caleb Hassan - Jason Demers 11:30 AM Andrew Azzi - Elias Azzi